

土耳其共和国常驻国际原子能机构代表团
2013年10月29日关于在大会第五十七届常会上
所作发言的信函

1. 总干事收到土耳其共和国常驻国际原子能机构代表团 2013 年 10 月 29 日关于在原子能机构大会第五十七届常会上所作发言的信函。
2. 谨此按照该常驻代表团的请求分发上述信函，以资通报。

土耳其共和国常驻维也纳联合国和其他国际组织代表团

2013/68324910/1073000

2013 年 10 月 29 日

国际原子能机构
总干事
天野之弥阁下

阁下：

我荣幸地向阁下提交我们对秘书处 2013 年 9 月 26 日以 GC(57)/INF/14 号文件分发的“亚美尼亚共和国常驻国际原子能机构代表团 2013 年 9 月 20 日关于在大会第五十七届常会上所作发言的信函”中毫无根据的指控的反应。

我谨援引以下几行文字，这是土耳其在大会第五十七届常会发言中与亚美尼亚核电厂有关的仅有的文字，而且也可在原子能机构网站上获得：

“福岛事件再次引起全世界对核安全重要性的关注。为了防止这种事件在别处再次发生，我们必须继续为加强核安全作出我们积极的努力……。

我们鼓励原子能机构继续作出努力，在制订和维持适当的安全条例和基础结构方面向成员国提供指导、支持和援助……。

特别是，需要全面审查老龄核电厂的安全。就此而言，亚美尼亚位于地震带并缺乏防护基础结构的非常老的梅察莫尔核电厂仍然是土耳其和亚美尼亚的其他邻国的一个关切。我们再次强调，必须采取一切必要的措施消除与该核电厂有关的风险”。

遗憾的是，强调土耳其重视全球核安全并特别提及正好座落在其边境那边一个自然灾害频仍地区的一个老龄核电厂的这几行文字被亚美尼亚常驻代表团认为是有政治动机的指控。这些并非政治文字，但却是在福岛事件后越来越公开发出的全球关切核安全的共鸣。不过，我对该信函中有关原子能机构与亚美尼亚政府之间就亚美尼亚核电厂的安全进行合作的措词感到鼓舞。我们将非常赞赏原子能机构向成员国特别是位于所述核电厂附近的那些成员国通报原子能机构参与的性质和范围以及其评定结果。

此外，还令人遗憾的是，亚美尼亚驻地代表的信函基本上专注于并不属于原子能机构的职能或能力范围的问题。但是，为了不让针对土耳其的指控仍然得不到答复，我希望提请注意，土耳其是 1991 年 12 月 16 日就已承认亚美尼亚共和国独立的首批国

家之一，并且也是 1992 年 6 月 25 日邀请亚美尼亚成为黑海经济合作组织创始成员国的国家，亚美尼亚现在就是该组织轮值主席。土耳其既不想孤立亚美尼亚也不拒绝地区合作；恰恰相反，土耳其希望该地区的关系正常化，这只有在亚美尼亚建设性参与下才能够成为可能。但是，亚美尼亚停止承认我们两个国家之间根据 1921 年《卡尔斯条约》划定的国际边界。它还继续占据其另一个邻国的约 20% 的领土。如果亚美尼亚能够向原子能机构提供其得到国际上承认的边界的精确坐标，我们将非常赞赏。

若能按照既定程序向原子能机构成员国分发本信函以作为对 GC(57)/INF/14 号文件的回复，我将不胜感谢。

致以最崇高的敬意。

大使

常驻代表

托穆尔·巴耶尔

[签名]